ata American Translators Association

The Voice of Interpreters and Translators

Meeting of the Board of Directors American Translators Association May 3 & 4, 2025 DoubleTree Hotel, Portland, OR Room: Adams AGENDA

ATA Mission Statement

ATA's mission is to promote the recognition of professional translators and interpreters, to facilitate communication among its members, to establish standards of competence and ethics, to provide its members with professional development opportunities, and to advocate on behalf of the profession.

Note: Agenda items in *italics* require Board action.

Saturday, May 3, 2025

7. 11:15 a.m.

8. 11:30 a.m.

9. 11:45 a.m.

Saturday, May 5, 2025			
	8:15 a.m.	Breakfast - Adams Room	
	9:00 a.m.	Call to Order – <i>Koby</i> (5 minutes)	
1.	9:05 a.m.	Approval of the Agenda - Koby (5 minutes)	
2.	9:10 a.m.	Approval of the Minutes - Koby (10 minutes) A. February 1-2, 2025, Board of Directors Meeting B. Board Meeting Summary	
3.	9:20 a.m.	President's Welcome and Remarks - Koby (5 minutes)	
4.	9:25 a.m.	Headquarters Report - Aleckna (30 minutes)	
5.	9:55 a.m.	Discussion of the Contact Form on the Language Service Directory - Koby (5 minutes)	
6.	10:00 a.m.	Treasurer's Report - <i>Bonthrone</i> (60 minutes) A. Treasurer's Report B. Discussion of current state of ATA's finances C. Discussion of the state of FY2025-2026 Budget D. Minutes of the January 28, 2025, Finance and Audit Committee Meeting	
	10:30 a.m. Break (15 minutes)		
6.	10:45 a.m.	Treasurer's Report (CONTINUED)	

Strategic Planning Wrap-up Discussion – *Koby* (15 minutes)

B. Board ACTION Request: Approval of certification testing in Persian>English

Annual Conference Update - Benzo (15 minutes)

Certification Committee - *Bogoslaw* (15 minutes)

A. Committee Report

atta American Translators Association

The Voice of Interpreters and Translators

12:00 p.m. Lunch (1 hour) - Washington Room

- 10. 1:00 p.m. Discussion of Conference Issues *Koby* (30 minutes)
 - A. ATA66 (Boston) Conference Rates
 - 1. Board ACTION Request Setting the ATA66 Early Member Conference Rate
 - B. Future conference data and models
- 11. 1:30 p.m. Advocacy Committee *Karl* (20 minutes)
 - A. Committee Report
 - B. Board ACTION Request: Approve the re-allocation of a maximum of \$500 from the PR Committee Budget to the Advocacy Committee for a subscription to Action budget.
 - C. Proposal to Approve an Appointment to the Advocacy Committee Sager
 - D. Proposal to Approve an Appointment to the Advocacy Committee Saebi
- 12. 1:50 p.m. Discussion Requests *Karl* (30 minutes)
 - A. Discussion: Would the ATA representative to the FIT Statutory Congress in Geneva support a motion brought by La Société française des traducteurs (SFT) to allocate a certain percentage of FIT's annual budget to Regional Centres.
 - B. Discussion: Should the Advocacy Committee and Law Division continue to work to promote ATA's certification program as a requirement for certain kinds of translation, in light of current potential legal liability?
- 13. 2:20 p.m. Education and Pedagogy Committee *Alkashef* (15 minutes)
 - A. Committee Report
 - B. *Proposal to Approve an Appointment to the* Education and Pedagogy Committee *Asensio*
 - 2:35 p.m. Break (15 minutes)
- 14. 2:50 p.m. Revision to travel expenses policy *Koby* (40 minutes)
 - A. ATA Reimbursement and Honoraria Policy. 2024-02-10. docx
 - B. ATA Reimbursement and Honoraria Policy.REVISION 1 MEAL REIMBURSEMENT.docx
 - C. ATA Reimbursement and Honoraria Policy.REVISION 2 ALLOWANCE.docx
 - D. Discussion of Revision 1 (meal reimbursement) and Revision 2 (allowances)
 - 1. Meal reimbursement vs. allowances
 - 2. Reimbursement during the conference (officers or all board members)
 - 3. Reimbursement of alcoholic beverages
 - E. Board ACTION Request: Revising the ATA Reimbursement and Honoraria Policy
- 15. 3:30 p.m. Reports Requiring No Board Action *Koby* (45 minutes)
 - A. Committee Reports
 - 1. Advocacy Committee (see item 11)
 - 2. Business Practices Education Committee (see item 21)
 - 3. Certification Committee (see item 9)
 - 4. Chapters Committee
 - 5. Divisions Committee
 - 6. Education and Pedagogy Committee (see item 13)

ata American Translators Association

The Voice of Interpreters and Translators

- 7. Ethics Committee
- 8. Governance and Communications Committee
- 9. Honors and Awards Committee
- 10. Interpretation Policy Advisory Committee
- 11. Membership Committee
- 12. Nominating and Leadership Development Committee
- 13. Professional Development Committee
- 14. Public Relations Committee (see item 22)
- 15. Standards Committee
- 16. Strategy Committee

B. Division & Special Interest Group Reports

- 1. Arabic Language Division
- 2. Audiovisual Division
- 3. Chinese Language Division
- 4. Dutch Language Division (no report received)
- 5. Educators Division
- 6. French Language Division
- 7. German Language Division
- 8. Government Division
- 9. Interpreters Division
- 10. Italian Language Division
- 11. Japanese Language Division
- 12. Korean Language Division (no report received)
- 13. Language Technology Division
- 14. Law Division
- 15. Literary Division
- 16. Medical Division
- 17. Nordic Division
- 18. Portuguese Language Division
- 19. Science and Technology Division
- 20. Slavic Languages Division
- 21. Spanish Language Division
- 22. Translation Company Division
- 23. Financial Translators SIG
- 24. Interpreters & Translators In Education SIG (no report received)
- 25. Southeast Asian Languages SIG
 - (SIG Reports due only for Spring and Fall Board Meetings)

C. Other Reports

- 1. American Foundation for Translation and Interpretation (AFTI) (no report received)
- 2. AI Task Force (see item 20)
- 3. DEIAB Task Force –(no report received)
- 4. Virtual Conference Task Force (no report received)
- 16. 4:15 p.m. Feedback from the Membership *Koby* (5 minutes)
- 17. 4:20 p.m. Remarks from the General Membership (10 minutes)

ata American Translators Association

The Voice of Interpreters and Translators

18. 4:30 p.m.	Next Board Meeting August 9-10, 2025, Virtual - Koby (5 minutes)
19. 4:35 p.m.	Adjourn Meeting for the Day
6:00 p.m.	Dinner at the DoubleTree - Washington Room
Sunday, May	4, 2025
8:00 a.m.	Breakfast - Adams Room
9:00 a.m.	Call to Order - Koby (5 minutes)
20. 9:05 a.m.	 AI Task Force - Bogdan (30 minutes) A. Committee Report B. Board ACTION Request: Approval of AI statement provided for publication and distribution.
21. 9:35 a.m.	 Business Practices Education Committee - Koby (10 minutes) A. Committee Report B. Appointment Requests 1. Proposal to Approve an Appointment to the Business Practices Education Committee - Eby 2. Proposal to Approve an Appointment to the Business Practices Education Committee - Varadi
22. 9:45 a.m.	Public Relations Committee - Koby (40 minutes) A. Committee Report B. Appointment Requests: 1. Proposal to Approve an Appointment to the Public Relations Committee – Kirchnet 2. Proposal to Approve an Appointment to the Public Relations Committee – Terekhit 3. Proposal to Approve an Appointment to the Public Relations Committee – Tift C. Discussion Request – Know Your Rights cards
23. 10:25 a.m.	Any Other Business - Koby (10 minutes)
24. 10:35 a.m.	Remarks from the General Membership (5 minutes)
25. 10:40 a.m.	Adjourn Meeting